

COURSE DETAIL

READING, TRANSLATING AND EDITING LITERATURE

Country

Japan

Host Institution

Waseda University

Program(s)

Waseda University

UCEAP Course Level

Upper Division

UCEAP Subject Area(s)

Japanese

UCEAP Course Number

100

UCEAP Course Suffix**UCEAP Official Title**

READING, TRANSLATING AND EDITING LITERATURE

UCEAP Transcript Title

TRANSLATING LIT

UCEAP Quarter Units

3.00

UCEAP Semester Units

2.00

Course Description

This course centers around literary translation workshops in which students will be asked to provide constructive feedback to peer work as well as take turns facilitating the workshops.

By the end of the course, students will have produced:

- 1) a dozen or so translations of selected excerpts (approx. 400 words) from reading assignments (short stories, essays, etc.):
- 2) written responses to a number of reading assignments:

Given the workload, emphasis on attendance/participation, and class format, this advanced course is recommended for students who:

- 1) have previously taken writing and/or literature courses at the university level;
- 2) are capable of handling reading assignments of significant length in English and Japanese;
- 3) enjoy actively participating in and leading group work and class discussions;
- 4) are able to work in an organized manner (including submitting weekly assignments beforehand online)

English will be the primary language of instruction/communication in the classroom. However, students will be expected to be able to handle literary texts in both English and Japanese.

Language(s) of Instruction

English

Host Institution Course Number

CMFE352L

Host Institution Course Title

TRANSLATION AS CREATIVE WRITING 01

Host Institution Course Details

<https://www.wsl.waseda.jp/syllabus/JAA104.php?pKey=210EX45900012023210EX4590021...>

Host Institution Campus

Host Institution Faculty

School of International Liberal Studies (SILS)

Host Institution Degree

Host Institution Department

Course Last Reviewed

2022-2023

[Print](#)